

DUDAL KORO

Lakoliden ka gafe

san fob ni san filanan



EDIM - SA

COLLECTION  
DONNISRAW

# DUDALI KORO

Lakoliden ka gafe

San folo ni san filanan

# PRÉFACE

**DUDALI KORO** et **DONNI SIRAW** sont les premiers de deux séries de livres en cours de publication en faveur des apprenants de l'enseignement fondamental.

Chacune des deux séries est un ensemble de trois paires où livre de l'élève et guide du maître se complètent. Les livres de la première série aident beaucoup à la formation langagière tandis que ceux de la seconde série contribuent au développement des compétences de vie.

Les livres sont l'oeuvre d'un collectif d'enseignants-chercheurs travaillant à l'académie d'enseignement (AE) de Ségu. Ce collectif a fait partie, en son temps, de l'équipe de suivi de l'expérimentation de la pédagogie convergente, expérience pédagogique majeure à partir de laquelle le renouveau de notre système éducatif devint réel.

L'objectif des livres est de contribuer à la satisfaction des besoins de nos jeunes apprenants en manuels qui font d'eux les artisans de leur propre formation, car les livres sont élaborés selon les principes mêmes de la pédagogie convergente.

## GAFE DILANBAGAW

Bakari	Kazimiri
Mamadu	Abudu
Berehima	
Gasiton	
Haya	
Sanusi	
Seku	Amadu
Berehima	Tijani

KULUBALI  
TUURE  
WULALE  
SIDIBE  
BOLI  
CMONGCS  
NIMAGA  
KELEMA

# NEFOLI

L'approche pédagogique est celle qui utilise les méthodes actives. Les activités proposées sont choisies, pour le rôle qu'elles jouent dans la progression de l'apprenant vers l'objectif d'apprentissage défini. Elles sont remarquables de par leur diversité et répondent ainsi au besoin de tous les styles d'apprentissage. L'équilibre est désormais établi, entre les capacités des apprenants et leurs réalisations, entre les efforts déployés et les rendements obtenus.

L'essentiel pour notre école n'est pas seulement de doter chaque apprenant de livres, mais de permettre à notre pédagogie de s'adapter à la réalité de l'apprentissage, c'est-à-dire à " celle de l'apprenant, de ses ressources et de leur gestion, son attitude face à l'apprentissage, son désir d'apprendre, l'image qu'il a de lui-même, du groupe, les objectifs qu'il s'est fixés ". En cela **DUDALI KORO** et **DONNI SIRAW** innovent.

Les activités tiennent compte des besoins des apprenants et guident l'action des encadreurs. L'exploitation des manuels est rendue agréable par l'illustration des matériaux pédagogiques et leur répartition en unités. Des exercices accompagnent chaque élément. Cette spécificité offre la possibilité aux utilisateurs de servir des manuels en situation de travail individuel ou de groupe. Nous avons l'espoir que la publication de ces deux séries contribuera à pallier l'insuffisance de manuels pédagogiques dans nombre de nos écoles.

Nous leur exprimons nos souhaits de plein succès.

## Les Auteurs

Dudali Koro ye nsiiringafe sere ye.  
Sigiycɔrɔma saba don.

- 1° - O ye san fɔlɔ ni san filanan kalansow gafe ye.
- 2nan - O ye san sabanan ni san naaninan kalansow gafe ye.
- 3nan - O ye san duurunan ni san woɔrɔnan kalansow gafe ye.

Gafe fɔlɔ min file nin ye, kalandenw bɛ baara k'a la. A dabɔra fana ka karamogɔw dème u ka kətaw la kalanso fɔlɔ ni kalanso filanan kɔnɔ.

Ntenten 20, ka fara nsiirin 14 ani kɔrɔfɔ menta 6 kan, olu b'a kɔnɔ.

Nsiirin ni ntenten ninnu, dɔw b'u la, olu te se ka k'e san fɔlɔ kalandenw kun ka da geleya min b'u faamuyali la. Olu ka kan ka bila san filanan kalandenw je. Nka ni karamogɔ min y'a dɔn i bɛ se k'u k'e san fɔlɔ kalandenw kun, fosi t'i bali ka teme ni baara ye o sira fe.

# JANSA

## Berehima, i Wulale !

Je o je, fara don b'i la ;  
Masa Ala mana min ke, o de ka ni.  
An jera ka nin gafe in səben ḥogon fe,  
Nka a ma bo i ḥena.  
Gafe file, an b'a ke k'i jansa, k'i tanu, k'i walejumandɔn,  
I ka baara juman na, fasokan sabatili la,  
an ka kalanyɔrɔw la.  
I ni degeli !  
I ni foli !  
I ni səbenni !  
I ni ḥejirali juman !  
Fasokan yiriwali kama.  
Segu mara kalan ḥemogɔsoba baarakɛlaw be duga i ye,  
Ala k'i diine ni ḥaniya jo i ye.

# KONOKOW

Ntenten .....	9
Nsiirin	
Jinew ka kɔnɔbila .....	11
Cekura ni jine .....	14
Fala .....	17
Subagamuso n'a den .....	21
Kɔrɔfɔ Menta	
Cekɔroba ni kɔnɔnin .....	27
Degeliw .....	29
Nsiirin	
Tulokungeleya .....	30
Kungosogow ka kɔlɔnsen .....	33
Cekɔroba ni sa .....	35
Kɔrɔfɔ Menta	
Terima fila .....	38
Degeliw .....	41
Sunba ka bana .....	42
Degeliw .....	45

# Ntenten

<b>Nsiirin</b>	
Se ni bunteni . . . . .	46
Mafunę ka kōmōn . . . . .	49
Miirimoočo . . . . .	52
<b>Kōrōfō Mēnta</b>	
Salenfanko . . . . .	56
<b>Degeliw</b> . . . . .	
<b>Nsiirin</b>	
Fulakę ni suruku . . . . .	60
<b>Kōrōfō Mēnta</b>	
Kolaseere . . . . .	63
<b>Degeliw</b> . . . . .	
<b>Nsiirin</b>	
Bama. . . . .	67
<b>Kōrōfō Mēnta</b>	
Karamočo ni fatōmuso . . . . .	70
<b>Degeliw</b> . . . . .	
<b>Nsiirin</b>	
Bama ni warabilen. . . . .	74
Dununfola . . . . .	77

1. A sigilen kunnadama ka jan a jolen ta ye.
2. A kōrōlen tē ye mōgo si fē.
3. A ka jan sebe ye nka sebe b'a ni san cē.
4. Dennin cē ka ni nka da t'a kun.
5. Dogodogoninfa cōncōn.
6. Kōrōnna misiw bē kasi nugu t'u kōnō.
7. Kōrōnna misiw taara k'u ntōrōnw to.
8. N ye nēnamaw fo, olu ma n jaabi; n ye suw fo, olu ye n lamine.
9. N taara n buranna na, n y'a sōčō u bēe jolen don u sen kelen kan.
10. N taara n buranna na, n y'a sōčō den b'u bēe kō la.
11. N taara n buranna na, u ye fēn dō di n ma, n m'a kō n'a jē dōn.
12. N ye n ka kōjōmuso sigi sirada la, ni min tēmetō sera a ma, o be kuyu da a kunna.
13. N yen ka so siri so kōnō ka da tugu, a kusi bōra kēnēma.
14. N ye n ka filennin fila bila bajī kan, n ma se ka si ta ka si to.
15. N taara n buranna na, u ye dalan da n ye, dennin kunkolo gelēn ye n kōn a kan.
16. Misi bilenman b'a la ka misi finman jukunan fiyē.
17. Ninnu ye terima fila ye. U bē nōgōn fē sanga ni waati bēe nka si tē si ye.
18. N yen ka sonin boli ka taa, n seginmato, n m'a senno ye.
19. Sini ye baara ye.
20. N sira ka tiga wōčō, dugu jelen, n ma tigafara ye.